Euroopa Liidu
Teataja

ET
L-seeria

2024/2461

18.9.2024

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2024/2461,

17. september 2024,

millega muudetakse rakendusmäärust (EL) 2023/1618, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit volframkarbiidi, sulatatud volframkarbiidi ja metallipulbriga lihtsalt segatud volframkarbiidi impordi suhtes, ning võetakse omavahel või metalliliste sideainetega segatud ja aglomeerimata volframkarbiidide import järelevalve alla

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed ([1]) (edaspidi „alusmäärus“), eriti selle artikli 14 lõiget 1,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. oktoobri 2013. aasta määrust (EL) nr 952/2013, millega kehtestatakse liidu tolliseadustik ([2]) (edaspidi „tolliseadustik“), eriti selle artikli 56 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

1. VARASEMAD UURIMISED JA KEHTIVAD MEETMED

(1) Nõukogu kehtestas nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2737/90 ([3]) Hiina Rahvavabariigist (edaspidi „Hiina RV“) pärineva volframkarbiidi ja sulatatud volframkarbiidi impordi suhtes lõpliku dumpinguvastase 33 % tollimaksu (edaspidi „algsed meetmed“). Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon“) kiitis komisjoni otsusega 90/480/EMÜ ([4]) heaks kohustused, mille kaks suurt eksportijat olid võtnud seoses tootega, mille suhtes kohaldatakse meetmeid.

(2) Pärast seda, kui asjaomased kaks Hiina eksportijat võetud kohustustest loobusid, muutis nõukogu määrust (EMÜ) nr 2737/90 määrusega (EÜ) nr 610/95, ([5]) mille tulemusena hakati lõplikku 33 % tollimaksu kohaldama ka selle volframkarbiidi ja sulatatud volframkarbiidi suhtes, mida nemad liitu eksportisid.

(3) Nõukogu määrusega (EÜ) nr 771/98 ([6]) pikendati algsete meetmete kehtivust pärast aegumise läbivaatamist veel viieks aastaks.

(4) Nõukogu määrusega (EÜ) nr 2268/2004 ([7]) pikendati algsete meetmete kehtivust pärast aegumise läbivaatamist veel viieks aastaks.

([1]) ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.
([2]) ELT L 269, 10.10.2013, lk 1.
([3]) Nõukogu 24. septembri 1990. aasta määrus (EMÜ) nr 2737/90, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärineva volframkarbiidi ja sulatatud volframkarbiidi impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ning nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (EÜT L 264, 27.9.1990, lk 7).
([4]) Komisjoni 24. septembri 1990. aasta otsus 90/480/EMÜ, millega kiidetakse heaks teatavate eksportijate võetud kohustused, mis on seotud Hiina Rahvavabariigist pärineva volframkarbiidi ja sulatatud volframkarbiidi importi käsitleva dumpinguvastase menetlusega, ja lõpetatakse asjaomaste eksportijate suhtes algatatud uurimine (EÜT L 264, 27.9.1990, lk 59).
([5]) Nõukogu 20. märtsi 1995. aasta määrus (EÜ) nr 610/95, millega muudetakse määrusi (EMÜ) nr 2735/90, (EMÜ) nr 2736/90 ja (EMÜ) nr 2737/90, millega kehtestatakse Hiinast pärineva volframimaagi ja -kontsentraatide, volframoksiidi, volframhappe, volframkarbiidi ja sulatatud volframkarbiidi impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks, ning nõutakse lõplikult sisse komisjoni määruse (EÜ) nr 2286/94 kohaselt ajutise dumpinguvastase tollimaksuna tagatiseks antud summad (EÜT L 64, 22.3.1995, lk 1).
([6]) Nõukogu 7. aprilli 1998. aasta määrus (EÜ) nr 771/98, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärineva volframkarbiidi ja sulatatud volframkarbiidi impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (EÜT L 111, 9.4.1998, lk 1).
([7]) Nõukogu 22. detsembri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 2268/2004, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärineva volframkarbiidi ja sulatatud volframkarbiidi impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 395, 31.12.2004, lk 56).

(5) Nõukogu määrusega (EÜ) nr 1275/2005 ([8]) muutis nõukogu määruse (EÜ) nr 2268/2004 artikli 1 lõiget 1.

(6) Nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 287/2011 ([9]) pikendas nõukogu pärast nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 ([10]) artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist meetmete kehtivust veel viieks aastaks.

(7) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2017/942 ([11]) pikendas komisjon pärast alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist meetmete kehtivust veel viieks aastaks.

(8) Pärast alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist pikendas komisjon rakendusmäärusega (EL) 2023/1618 ([12]) Hiina RVst pärit volframkarbiidi, sulatatud volframkarbiidi ja metallipulbriga lihtsalt segatud volframkarbiidi (edaspidi „asjaomane toode“) impordi suhtes kehtestatud lõplikke dumpinguvastaseid meetmeid veel viieks aastaks (edaspidi „viimane aegumise läbivaatamine“).

2. **ASJAOMANE TOODE**

(9) Asjaomane toode on Hiina RVst pärit volframkarbiid, sulatatud volframkarbiid ja metallipulbriga lihtsalt segatud volframkarbiid. Asjaomane toode on vahesaadus, mida kasutatakse sisendmaterjalina kõvasulamist komponentide valmistamisel, milleks on näiteks kõvasulamist lõikeriistad ja raskesti kuluvad komponendid, hõõrdekindlates kattekihtides, naftapuurimis- ja kaevandamisseadmete terades ning samuti metallide tõmbamisel ja sepistamisel kasutatavates matriitsides ja terikutes.

(10) Praegu klassifitseeritakse asjaomane toode kahe järgmise kaubakoodi alla: CN-kood 2849 90 30 ja TARICi kood 3824 30 00 10. Kui CN-koodi 2849 90 30 alla kuuluvad volframkarbiid ja sulatatud volframkarbiid, siis TARICi koodi 3824 30 00 10 alla kuulub metallipulbriga lihtsalt segatud volframkarbiid. See TARICi kood koos TARICi jääkkoodiga (3824 30 00 90) on osa CN-koodist 3824 30 00, mis hõlmab omavahel või metalliliste sideainetega segatud ja aglomeerimata metallikarbiide. Kehtivad dumpinguvastased meetmed TARICi jääkkoodi ei hõlma.

(11) TARICi jääkkood 3824 30 00 90 loodi kõigile toodetele, mis on klassifitseeritud CN-koodi 3824 30 00 alla, kuid mis ei kuulunud meetmetega hõlmatud toote määratluse alla.

3. **VIIMANE AEGUMISE LÄBIVAATAMISE MENETLUS**

(12) Viimase aegumise läbivaatamise raames kaebasid taotluse esitajad, ([13]) kes kuuluvad samasuguse toote liidu tootmisharusse, et TARICi jääkkoodi alla klassifitseeritud tooteid ei ole võimalik eristada. Erinevate volframkarbiidi toodete eristamine jääkkoodi all oli oluline nii järelevalve kui ka täitmise tagamise seisukohast.

([8]) Nõukogu 26. juuli 2005. aasta määrus (EÜ) nr 1275/2005, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2268/2004, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärineva volframkarbiidi ja sulatatud volframkarbiidi impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 202, 3.8.2005, lk 1).

([9]) Nõukogu 21. märtsi 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 287/2011, millega kehtestatakse pärast nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist Hiina Rahvavabariigist pärit volframkarbiidi, metallipulbriga lihtsalt segatud volframkarbiidi ja sulatatud volframkarbiidi impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 78, 24.3.2011, lk 1).

([10]) Nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 343, 22.12.2009, lk 51). See määrus on kodifitseeritud alusmäärusega.

([11]) Komisjoni 1. juuni 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/942, millega kehtestatakse pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit volframkarbiidi, sulatatud volframkarbiidi ja metallipulbriga lihtsalt segatud volframkarbiidi impordi suhtes (ELT L 142, 2.6.2017, lk 53).

([12]) Komisjoni 8. augusti 2023. aasta rakendusmäärus (EL) 2023/1618, millega kehtestatakse pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit volframkarbiidi, sulatatud volframkarbiidi ja metallipulbriga lihtsalt segatud volframkarbiidi impordi suhtes (ELT L 199, 9.8.2023, lk 48).

([13]) Global Tungsten & Powders spol. s.r.o., H.C. Starck Tungsten GmbH, Tikomet Oy, Treibacher Industrie AG, Umicore Specialty Powders France ja Wolfram Bergbau und Hütten AG.

(13) Viimase aegumise läbivaatamise käigus leidis komisjon, et TARICi koodide praeguse liigenduse põhjal saadud andmed ei ole piisavalt täpsed, et jälgida TARICi jääkkoodi 3824 30 00 90 all Hiina RVst tulevaid impordivooge ja eristada kõiki sama TARICi koodi all imporditud tooteid, eelkõige pressimisvalmis volframkarbiidipulbrit (*ready-to-press powder*, edaspidi „RTP“). Seega palus komisjon poolte arvamust ettepaneku kohta luua RTP-le uus TARICi kood, et oleks võimalik tooteid täpsemalt identifitseerida.

(14) Olles saanud huvitatud isikutelt nende märkused, teatas komisjon huvitatud isikutele, et ta on viimase aegumise läbivaatamise raames otsustanud kavandatud muudatusi mitte rakendada. Selle küsimuse keerukuse ja tehnilise olemuse tõttu oli seda vaja põhjalikumalt analüüsida, ent aegumise läbivaatamise kohustusliku tähtaja piires ei olnud see võimalik.

(15) Arvesse võeti kõiki aegumise läbivaatamise käigus saadud märkusi kavandatava uue TARICi liigenduse kohta. Pärast viimase aegumise läbivaatamise toimiku sulgemist esitasid taotluse esitajad 6. septembril 2023 lisamärkusi. Neid märkusi on käsitletud allpool.

4. KÄESOLEV MENETLUS

4.1. Menetluse algatamine

(16) 23. novembril 2023 teatas komisjon viimase aegumise läbivaatamise käigus kõigile huvitatud isikutele, et otsustas täiendavalt uurida, kas TARICi koodide liigendust on vaja muuta. Isikutele teatati, et tutvumiseks on kättesaadav uus toimik, mis sisaldab kõiki dokumente ja märkusi kavandatud muudatuste kohta. Selleks et uued huvitatud isikud, kes viimases aegumise läbivaatamises ei osalenud, saaksid end käesolevas menetluses registreerida, tehti menetlus kättesaadavaks ka TRON.tdi platvormil ([14]) ja komisjoni veebisaidil, ([15]) kus see kuvati ka käimasolevate juhtumite ([16]) hulgas, ning veebilehel, kus on esitatud kõik asjaomase tootega seotud juhtumid ([17]).

4.2. Huvitatud isikute märkused

(17) Komisjon tuletas meelde, et viimase aegumise läbivaatamise käigus esitasid tookordsed taotluse esitajad ja kaks kasutajat – Betek GmbH & Co. KG (edaspidi „Betek“) ja Element Six GmbH (edaspidi „Element Six“) – põhjalikke märkusi. Kõik nad pooldasid TARICi liigenduse muutmist, kuid ei nõustunud uute koodide tegeliku sõnastusega.

(18) Eelkõige rõhutasid taotluse esitajad ja Element Six orgaanilise sideaine tähtsust RTP määratluses.

(19) Taotluse esitajad rõhutasid ka vajadust nimetada määratluses RTP kerajat kuju. Ent Betek väitis, et RTP keraja kuju nõue oleks jätnud uue TARICi koodi alt välja metallipulbriga lihtsalt segatud volframkarbiidi liigid, mis vastavad rakendusmääruse (EL) 2023/1618 joonealuses märkuses 117 ([18]) (edaspidi „joonealune märkus“) sätestatud nõuetele ja mis kuni selle ajani klassifitseeriti TARICi jääkkoodi alla. Seetõttu oleks võinud sellist liiki volframkarbiidi puhul, mis on lihtsalt metallipulbriga segatud, olla oht, et see klassifitseeritakse TARICi koodi 3824 30 00 10 alla, mille suhtes kohaldatakse meetmeid. Võttes arvesse, et TARICi koodide teisiti liigendamise eesmärk oli eristada RTPd teistest sama TARICi koodi all imporditud toodetest, säilitas komisjon viite RTP kerajale kujule, et RTP täpselt määratleda.

([14]) https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI.
([15]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2682
([16]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/ongoing
([17]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-history?caseId=1527
([18]) „Osakesed on ebakorrapärased ega voola vabalt, erinevalt pressimisvalmis pulbri osakestest, mis on kera- või graanulikujulised, ühesugused ja vabalt voolavad. Voolavuse puudumist saab mõõta ja kindlaks teha, kasutades kalibreeritud lehtrit, näiteks HALL'i voolumõõtjat, vastavalt ISO standardile 4490.“

(20) Betek väitis veel, et joonealuse märkuse väljajätmise ja uue TARICi koodi loomisega ainult RTP jaoks oleks komisjon aegumise läbivaatamise raames põhjendamatult laiendanud meetmete kohaldamisala. Beteki sõnul oleks metallipulbriga lihtsalt segatud volframkarbiidi liigid, mis vastavad joonealuses märkuses esitatud nõuetele ja on seega tänu joonealusele märkusele meetmete alt välja jäetud, klassifitseeritud TARICi koodi 3824 30 00 10 alla, mille suhtes meetmeid kohaldatakse. Seetõttu tegi komisjon ettepaneku luua uus TARICi kood, mis vastaks suures osas joonealuse märkuse sõnastusele, selle asemel et luua uus TARICi kood ainult RTP jaoks.

(21) Taotluse esitajad väitsid, et kui komisjon nõustub Beteki ettepanekuga, võimaldaks see esiteks meetmetest kõrvale hoida metallipulbriga lihtsalt segatud volframkarbiidi liikide kaudu, mis vastavad joonealuses märkuses esitatud nõuetele ja mis jäetakse sellest tulenevalt meetmete kohaldamisalast välja. Teiseks jättis taotluse esitajate sõnul Beteki pakutud sõnastus avatuks võimaluse meetmetest kõrvale hoida mitte ainult teatavat liiki metallipulbriga lihtsalt segatud volframkarbiidi abil, vaid ka muude karbiididega segatud volframkarbiidi abil. Sellest tulenevalt pooldasid taotluse esitajad uut eraldi TARICi koodi, mille alla kuuluks „muude karbiidide ja/või nitriididega segatud volframkarbiid, olenemata sellest, kas see sisaldab metallipulbrit või mitte“.

(22) Taotluse esitajad ja Betek olid eri meelt ka selles osas, kas RTP määratlemisel tuleks viidata orgaanilisele sideainele – taotluse esitajate arvates oli see vajalik. Betek märkis siiski, et orgaanilise sideaine nõue tähendaks ka seda, et praegu meetmete kohaldamisalast välja jäetud lihtsalt metallipulbriga segatud volframkarbiidi liigid (muud volframkarbiidi liigid kui RTP) klassifitseeritaks TARICi koodi 3824 30 00 10 alla, mis aga kuulub meetmete alla.

(23) Pärast käesoleva menetluse algatamist esitasid Betek ja taotluse esitajad lisamärkusi.

(24) Betek väitis, et impordib TARICi koodi 3824 30 00 90 alla kuuluvaid teatavat liiki aglomeerimata volframkarbiide, mis on segatud omavahel või metalliliste sideainetega. Seda klassifikatsiooni kinnitas kehtiv siduv tariifiinformatsioon (STI), mille oli pärast tootenäidise kontrollimist andnud Hannoveri peatollibüroo. Seetõttu ei kohaldatud selle Beteki imporditud toote suhtes dumpinguvastaseid meetmeid.

(25) Lisaks kordas Betek varasemaid märkusi TARICi koodide liigenduse kohta, mille taotluse esitajad olid pakkunud välja oma 6. septembri 2023. aasta märkustes, väites, et uue TARICi koodi loomine ainult RTP jaoks ja joonealuse märkuse väljajätmine tooks kaasa toote määratluse põhjendamatu laiendamise.

(26) Betek tõstatas käesolevas menetluses ka teatavaid menetluslikke probleeme. Eelkõige väitis Betek, et käesolev menetlus ei saa olla viis, kuidas eirata viimase aegumise läbivaatamise tähtaega, arvestades, et nimetatud läbivaatamist ei saa uuesti alustada ega jätkata. Samuti väitis ta, et käesolevas menetluses ei avaldanud komisjon *Euroopa Liidu Teatajas* algatamisteadet ning seega ei pruugi uutel huvitatud isikutel, kes viimases aegumise läbivaatamises ei osalenud, olla võimalik käesolevas menetluses osaleda ja neile ei anta võimalust esitada märkusi. Lõpuks väitis Betek, et kuigi komisjonil on vabadus luua uusi TARICi koode, puudub kohaldatav õiguslik alus, mis võimaldaks komisjonil küsimust edasi uurida, kuna alusmääruse artikli 14 lõige 1 ja liidu tolliseadustiku artikli 56 lõige 5 ei võimalda kehtestada järelevalvemeetmeid toodete suhtes, mis on dumpinguvastaste meetmete kohaldamisalast välja jäetud, kuna läbivaatamist ega uurimist ei ole algatatud, sest *Euroopa Liidu Teatajas* ei ole seda avaldatud. Dumpinguvastaseid meetmeid saab kehtestada ainult nende toodete suhtes, mille suhtes on algatatud dumpinguvastane uurimine. Betek väitis ka, et *sui generis* menetlus oleks vastuolus Euroopa Liidu põhiõiguste harta ([19]) artikliga 57, kuna sellega hoitaks kõrvale olulistest menetlusnormidest, nagu tähtajad ja avaldamisnõuded.

(27) Taotluse esitajad väitsid, et metallipulbriga segatud volframkarbiidi liike, mis vastavad joonealuses märkuses esitatud nõuetele, ei ole kunagi dumpinguvastaste meetmete kohaldamisalast välja jäetud. Seetõttu ei ole selle toote importijatel seaduslikku õigust seda tollimaksuvabalt importida. Sel põhjusel väidavad taotluse esitajad, et joonealuse märkuse väljajätmine ja uue TARICi koodi loomine ainult RTP jaoks ei muuda toote määratlust.

([19]) Euroopa Liidu põhiõiguste harta (ELT C 303, 14.12.2007, lk 1).

4.3. **Komisjoni hinnang ja järeldused**

(28) Komisjon hindas väiteid käesoleva menetluse vormi ja õiguspärasuse kohta. Seejärel kaalus komisjon kogu teavet ja märkusi, et jõuda uue TARICi liigenduse loomise lõpliku sõnastuseni.

(29) Esiteks rõhutab komisjon, et käesoleva menetluse eesmärk ei olnud muuta asjaomase toote impordi suhtes kehtivate dumpinguvastaste meetmete toote määratlust. Uue TARICi liigenduse eesmärk on võimaldada koguda täpsemaid andmeid, muutmata seejuures kehtivate meetmete kohaldamisala. Tegelikult eraldas komisjon TARICi uue liigenduse loomise viimasest aegumise läbivaatamisest, sest tal oli vaja rohkem aega tagamaks, et uued TARICi koodid ei mõjutaks meetmete kohaldamisala.

(30) Teiseks ei ole käesolev menetlus vastupidiselt Beteki väitele viimase aegumise läbivaatamise jätkamine ega taasalustamine. Käesoleva menetluse eesmärk on teha kindlaks, kas uue TARICi liigenduse loomine on põhjendatud ja kas liidu tolliseadustiku artikli 56 lõike 5 kohane järelevalve on asjakohane. See säte ei võimalda komisjonil mitte ainult luua või uuesti liigendada TARICi koode, et jälgida importi täpsemalt – mis on komisjoni eelisõigus, nagu Betek ka tunnistab –, vaid ka kehtestada asjaomaste koodide suhtes järelevalve. Lisaks antakse alusmääruse artikli 14 lõikega 1 komisjonile õigus täpsustada vorm ja kriteeriumid, mille alusel tolliasutused saavad tollimakse sisse nõuda.

(31) Kolmandaks puudub õiguslik kohustus konsulteerida kaubanduse kaitsemeetmete menetluses huvitatud isikutega TARICi koodide loomise küsimuses, mida käesoleval juhul meetmed isegi ei hõlma ja mis luuakse selleks, et täpsemalt jälgida Hiina RVst pärit impordivooge TARICi jääkkoodi 3824 30 00 90 all. Sellest hoolimata otsustas komisjon endiselt kaasata viimases aegumises läbivaatamises osalenud huvitatud isikud ning jätta uutele huvitatud isikutele võimaluse menetlusega ühineda, sest küsimus tõstatati kaubanduse kaitsemeetmete menetluse raames, millesse huvitatud isikud olid kaasatud ja milles nad esitasid märkusi.

(32) Lõpuks märkis komisjon väidetava vastuolu kohta Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikliga 57, et Euroopa Liidu põhiõiguste hartas ei ole artiklit 57. Kui Betek pidas silmas artiklit 41, mis käsitleb õigust heale haldusele, või artiklit 47, mis käsitleb õigust tõhusale õiguskaitsevahendile, ei ole see väide asjakohane, sest järelevalve ei tekita kahju ühelegi huvitatud isikule. See on vahend, mille abil tolliasutused saavad täpsemalt jälgida Hiina RVst pärit impordivooge TARICi jääkkoodi 3824 30 00 90 all.

(33) Seega lükkas komisjon tagasi kõik väited selle menetluse õiguspärasuse ja usaldusväärsuse kohta.

(34) Kättesaadava teabe ja kõigi saadud märkuste põhjal järeldas komisjon, et praeguse TARICi koodide liigenduse põhjal saadud andmed ei ole piisavalt täpsed, et jälgida Hiina RVst pärit impordivooge TARICi jääkkoodi 3824 30 00 90 all ning eristada RTPd muudest sama koodi all imporditud toodetest. Samuti jõudis komisjon järeldusele, et toote määratluse juures oleva joonealuse märkuse väljajätmine ja uue TARICi koodi loomine ainult RTP jaoks muudaks meetmete kohaldamisala, sest muude, praegu joonealuse märkusega toote määratlusest välja jäetud segude puhul (peale RTP) tekiks oht, et neid klassifitseeritakse joonealuse märkuse puudumise korral meetmete kohaldamisalasse kuuluvate toodete hulka.

(35) Seega leidis komisjon, et liigendus, mille taotluse esitajad oma 6. septembri 2023. aasta märkustes välja pakkusid, ei võimalda eraldada üksteisest i) RTPd, ii) metallipulbriga lihtsalt segatud volframkarbiidi liike, mis vastavad joonealuses märkuses esitatud nõuetele, ja iii) muude karbiididega segatud volframkarbiidi, olenemata sellest, kas see sisaldab metallipulbrit või mitte ning kas see vastab joonealuses märkuses esitatud nõuetele või mitte. Taotluse esitajate pakutud liigendus jättis punktid ii ja iii koos ühe ja sama uue TARICi koodi alla. Sel põhjusel otsustas komisjon kavandatud uue TARICi koodi osadeks jagada.

(36) Seetõttu järeldas komisjon, et CN-koodi 3824 30 00 alla kuuluvad TARICi koodid tuleks teisiti liigendada.

(37) Konkreetselt tuleks luua kolm uut TARICi koodi. Esimene peaks hõlmama RTPd ja olema sõnastatud järgmiselt: „Pressimisvalmis pulber, mis koosneb ühesugustest kera- või graanulikujulistest ja vabalt voolavatest osakestest, metallipulbriga ja/või muude karbiididega ning orgaanilise sideainega lihtsalt segatud“ ning peaks vastama joonealuses märkuses esitatud nõuetele. Teise alla peaksid kuuluma volframkarbiidi liigid, mis on lihtsalt segatud metallipulbriga (muud liiki volframkarbiidi liigid kui RTP), ja vastavad samuti joonealuses märkuses esitatud nõuetele, ning see peaks olema sõnastatud järgmiselt: „Muud, mis koosnevad ühesugustest kera- või graanulikujulistest ja vabalt voolavatest osakestest, metallipulbriga ja/või muude karbiididega lihtsalt segatud“. Kolmanda alla peaks kuuluma muu volframkarbiid, mis on lihtsalt segatud muude karbiididega, olenemata sellest, kas see sisaldab metallipulbrit või mitte ning kas see vastab joonealuses märkuses esitatud nõuetele või mitte, ja see peaks olema sõnastatud järgmiselt: „Muud, lihtsalt segatud metallipulbri ja/või muude karbiididega“.

(38) TARICi kood, mille suhtes meetmeid kohaldatakse (TARICi kood 3824 30 00 10), peaks jääma samaks ja kooskõla tagamiseks TARICi uue liigendusega tuleks ajakohastada ainult kirjeldust järgmiselt: „Ebakorrapäraste ja mitte vabalt voolavate osakeste kujul, lihtsalt metallipulbriga segatud“.

(39) TARICi jääkkood 3824 30 00 90 ja selle kirjeldus peaksid jääma samaks. Kuid TARICi koodi uue liigenduse kohaselt ei hõlma see enam volframkarbiidi ja hõlmab selle asemel muid aglomeerimata metallikarbiide, mis on segatud omavahel või metalliliste sideainetega.

(40) TARICi kõnealuse uue liigenduse tõttu tuleks joonealune märkus välja jätta, ilma et sellega kaasneks oht klassifitseerida toote määratluse alla tooteid, mis on praegu toote määratlusest joonealuse märkusega välja jäetud.

(41) Tooted, mis olid varem meetmetega hõlmatud või nende kohaldamisalast välja jäetud, jäävad samaks. TARICi koodi uue liigenduse kohaselt võib väljajäetud tooted liigitada uue eraldi TARICi koodi alla, mille suhtes meetmeid veel ei kohaldata.

(42) See uus TARICi koodide liigendus võimaldab komisjonil täpsemalt jälgida omavahel või metalliliste sideainetega segatud ja aglomeerimata volframkarbiidide importi Hiina RVst, eelkõige lihtsalt metallipulbriga segatud volframkarbiidi liikide impordivooge, mis vastavad joonealuses märkuses esitatud nõuetele, ning muude karbiididega segatud volframkarbiidi importi Hiina RVst, mille suhtes dumpinguvastaseid meetmeid ei kohaldata, eristatuna asjaomase toote impordist, mille suhtes kohaldatakse dumpinguvastaseid meetmeid. Andmete saamiseks võetakse Hiina RVst pärit omavahel või metalliliste sideainetega segatud ja aglomeerimata volframkarbiidide import järelevalve alla.

(43) Järelevalvemeetmed peaksid jääma dumpinguvastaste tollimaksude kohaldamise ajaks kehtima ka Hiina RVst pärit volframkarbiidi, sulatatud volframkarbiidi ja metallipulbriga lihtsalt segatud volframkarbiidi impordi suhtes.

4.4. **Märkused pärast järelduste avalikustamist**

(44) 20. juunil 2024 tegi komisjon oma järeldused huvitatud isikutele teatavaks Märkused saadi taotluse esitajatelt viimase aegumise läbivaatamise käigus ja Betekilt. Taotluse esitajad esitasid ka vahetult enne järelduste avalikustamist 17. juunil 2024 märkusi, mida ei olnud võimalik pooltele avalikustatavates järeldustes arvesse võtta.

(45) Taotluse esitajad esitasid Eurostatilt saadud kvartalipõhised impordiandmed 2022. aasta esimesest kvartalist kuni 2024. aasta esimese kvartalini, mis näitasid, et selle ajavahemiku jooksul importimine CN-koodi 3824 30 00 all märkimisväärses mahus jätkus ja püsis muutumatuna. Seega nõudis komisjon tungivalt eraldi TARICi koodi loomist, et jälgida täpsemalt joonealusest märkusest välja jäetud toodete importi. Nad väitsid, et kui komisjon peaks otsustama, et muud segud peale RTP, mis vastavad joonealuse märkuse nõuetele, jäetakse meetmete tootemääratlusest välja, vajavad nad tolliandmeid, et esitada taotlus meetmetest kõrvalehoidmise uurimiseks. Seepeale väitis Betek, et tema muude segude kui RTP import, mis vastab joonealuse märkuse nõuetele, ei kahjusta dumpinguvastaseid meetmeid. Betek meenutas, et ta sai siduva tariifiinformatsiooni pärast tootevalimi üksikasjalikku uurimist, nagu on märgitud põhjenduses (24).

(46) Komisjon võttis taotluse esitajate märkuse teadmiseks ja rõhutas, et ta ei saa laiendada dumpinguvastaste meetmete kohaldamisala. Praegune TARICi koodide ümberliigendamine tagab impordi täpsema jälgimise, sõltumata võimalikest uurimistest tulevikus ja avaldamata mõju praegu kehtivatele meetmetele.

(47) Lisaks väitsid taotluse esitajad, et järelduste avalikustamise raames ei käsitletud küsimust, kas joonealuse märkuse nõuetele vastavad muud segud kui RTP kuuluvad meetmete kohaldamisalasse või mitte. Sellega seoses osutasid nad varasematele esildistele, milles rõhutati, et muud segud kui RTP, mis vastavad joonealuse märkuse nõuetele, ei ole RTP, aga neil on samad põhiomadused kui volframkarbiidil, mis on segatud metallipulbriga, milles ei ole vabalt voolavaid osakesi. Betek ei nõustunud sellega ja väitis, et muudel segudel kui RTP, mis vastavad joonealuse märkuse nõuetele, ei ole põhiomadusi, mis oleksid võrreldavad tootega, mille suhtes kehtivad dumpinguvastased meetmed.

(48) Komisjon kinnitas põhjenduses 34, et muud segud kui RTP ei kuulu toote määratluse alla, sest nad vastavad joonealuse märkuse nõuetele just oma omaduste tõttu (kaasa arvatud vaba voolavuse olemasolu) ning ei kuulu seega meetmete kohaldamisalasse. Seepärast lükati need märkused tagasi.

(49) Lisaks palusid taotluse esitajad komisjonil kinnitada, et meetmeid kohaldatakse soovitatud TARICi koodi 3824 30 00 30 alla kuuluva impordi suhtes.

(50) Komisjon rõhutab, et muudatused TARICi liigenduses ei muuda kehtivate meetmete kohaldamisala. Nagu märgitud põhjenduses (37), ei kuulu meetmete kohaldamisalasse metallipulbriga lihtsalt segatud volframkarbiidi liigid (muud volframkarbiidi liigid kui RTP), mis vastavad ka joonealuse märkuse nõuetele ja mis lisatakse soovitatud TARICi koodi 3824 30 00 30 alla. Seetõttu lükati see väide tagasi.

(51) Seoses TARICi koodide liigendusega tõid taotluse esitajad algul veel kord esile oma 6. septembri 2023. aasta märkustes soovitatud TARICi koodide liigenduse, kuid väitsid seejärel, et neil ei ole komisjoni soovitatud TARICi liigenduse kohta märkusi.

(52) Komisjon selgitas põhjenduses (35), miks taotluse esitajate soovitatud TARICi liigendus ei ole asjakohane. Seepärast jäeti need märkused arvesse võtmata.

(53) Betek väitis, et vabalt voolavate osakestega ja meetmete alla mittekuuluvate volframkarbiidi segude jaotamine kolme koodi alla on kunstlik ja eelistas soovitatud TARICi koodide 3824 30 00 20, 3824 30 00 30 ja 3824 30 00 40 koondamist ainult ühe TARICi koodi alla, mis hõlmab RTPd, joonealuse märkuse nõuetele vastavaid muid segusid kui RTP ja muid volframkarbiidi segusid.

(54) Taotluse esitajad väitsid selle TARICi liigenduse kohta, et kõigil volframkarbiididel on ühesugused keemilised, füüsikalised ja tehnilised omadused, kusjuures vaba voolavuse aspekt on ebaoluline. Kõigi taotluse esitajate jaoks seisnes erinevus metallipulbriga segatud volframkarbiidide ja RTP vahel, mille tingis orgaanilise sideaine olemasolu. Seega väitsid taotluse esitajad, et Beteki ettepaneku eesmärk oli vältida RTP ja muude joonealuse märkuse nõuetele vastavate segude asjakohast eristamist.

(55) Lõpuks väitis Betek, et ei ole selge, millised tooted peaksid kuuluma soovitatud TARICi koodi 3824 30 00 40 alla.

(56) Komisjon meenutas põhjenduses 35 esitatud kaalutlust, mille kohaselt Beteki soovitatud TARICi koodide liigendus ja see, mille taotluse esitajad 6. septembril 2023. aastal välja pakkusid, ei võimaldaks eraldada üksteisest i) RTPd, ii) metallipulbriga lihtsalt segatud volframkarbiidi liike, mis vastavad joonealuses märkuses esitatud nõuetele, ja iii) muude karbiididega segatud volframkarbiidi, olenemata sellest, kas see sisaldab metallipulbrit või mitte ning kas see vastab joonealuses märkuses esitatud nõuetele või mitte. Üksnes liigendus, milles eristatakse RTPd muudest segudest, mis veel vastavad joonealuse märkuse nõuetele, võimaldaks mõista erinevate toodete kogust ja olulisust ja seega importi täpselt jälgida. Pealegi on TARICi koodi 3824 30 00 40 vaja selleks, et tagada nende koodide nõuetekohane järelevalve, sest ilma sellise koodita kuuluksid kõik volframkarbiidi segu muudatused koos kõikide muude metallkarbiidi segudega TARICi jääkkoodi 3824 30 00 90 alla, mille suhtes järelevalve ei kehti. Seepärast lükati see märkus tagasi.

(57) Pärast eespool toodud märkuste käsitlemist kinnitas komisjon oma järeldused.

(58) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alusmääruse artikli 15 lõike 1 kohaselt moodustatud komitee ja tolliseadustiku artikli 285 alusel moodustatud tolliseadustiku komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Rakendusmääruse (EL) 2023/1618 artikli 1 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit volframkarbiidi, sulatatud volframkarbiidi ja metallipulbriga lihtsalt segatud volframkarbiidi impordi suhtes, mis praegu kuuluvad CN-koodide 2849 90 30 ja ex 3824 30 00 (TARICi kood 3824 30 00 10) alla.“.

2. Rakendusmääruse (EL) 2023/1618 artiklisse 1 lisatakse järgmised lõiked:

„4. Omavahel või metalliliste sideainetega segatud ja aglomeerimata volframkarbiidide TARICi liigendus asendatakse järgmisega.

	- - Volframkarbiidid
3824 30 00 10	- - - Ebakorrapäraste ja mitte vabalt voolavate osakeste kujul, lihtsalt metallipulbriga segatud
3824 30 00 20	- - - Pressimisvalmis pulber, mis koosneb ühesugustest kera- või graanulikujulistest ja vabalt voolavatest osakestest, metallipulbriga ja/või muude karbiididega ning orgaanilise sideainega lihtsalt segatud
3824 30 00 30	- - - Muud, mis koosnevad kera- või graanulikujulistest, ühesugustest ja vabalt voolavatest osakestest, metallipulbriga ja/või muude karbiididega lihtsalt segatud
3824 30 00 40	- - - Muud, lihtsalt segatud metallipulbri ja/või muude karbiididega
3824 30 00 90	- - Muud

5. Praegu koodide 3824 30 00 10, 3824 30 00 20 ja 3824 30 00 30 alla klassifitseeritud omavahel või metalliliste sideainetega segatud ja aglomeerimata volframkarbiidide voolavust või selle puudumist saab mõõta ja kindlaks teha, kalibreeritud lehtrit, näiteks HALL'i voolumõõtjat kasutades vastavalt ISO standardile 4490.“.

Artikkel 2

1. Artiklis 1 nimetatud TARICi koodide, välja arvatud 3824 30 00 90, ja neile vastavate tulevaste koodide alla kuuluvate Hiina Rahvavabariigist pärit toodete import võetakse vastavalt määruse (EL) nr 952/2013 artikli 56 lõikele 5 järelevalve alla, et komisjon saaks jälgida omavahel või metalliliste sideainetega segatud ja aglomeerimata volframkarbiidide impordi statistilisi suundumusi.

2. Lõikega 1 kehtestatud järelevalvemeetmed lõppevad, kui Hiina Rahvavabariigist pärit volframkarbiidi, sulatatud volframkarbiidi ja metallipulbriga lihtsalt segatud volframkarbiidi impordi suhtes kohaldatav dumpinguvastane tollimaks lõpetatakse või tühistatakse.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. september 2024

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN